

INTERROGAZIONE SCRITTA E-2923/01  
di Antonios Trakatellis (PPE-DE) e Ioannis Averoff (PPE-DE)  
alla Commissione

Oggetto: Violazioni del diritto comunitario sotto forma di trattenute su aiuti comunitari, pratiche della Banca agricola di Grecia (ATE) e ritardi nel versamento di aiuti comunitari

Le trattenute illegali che talune cooperative agricole applicano sugli aiuti comunitari e i ritardi nel versamento di tali aiuti agli aventi diritto costituisce un problema importante e cronico per gli agricoltori greci. La Banca agricola di Grecia (ATE) perpetua e dissimula questo tipo di pratica sotto la copertura del nuovo sistema di intervento per la gestione e il versamento degli aiuti comunitari, sfruttando così illegalmente e illecitamente fondi destinati a terzi. Inoltre, essa favorisce la concorrenza illegale, distorsioni della concorrenza e situazioni illecite di monopolio nel settore dei finanziamenti contribuendo a mantenere strutture del tutto obsolete dell'agricoltura greca. Un esempio di questa politica è la seguente autorizzazione che gli agricoltori sono tenuti a firmare: "Il produttore ... viste le procedure e l'incidenza delle disposizioni nazionali e comunitarie in vigore...

AUTORIZZA: 1. l'Associazione produttori Cooperative agricole di Mesolongion-Nafpaktos di cui è membro a) a gestire e a effettuare le operazioni necessarie per garantire l'accredito elettronico sul suo conto degli anticipi e delle somme utilizzate dell'aiuto nel quadro dei pertinenti regolamenti della CEE e delle decisioni del ministero dell'agricoltura e b) a procedere all'addebito sul suo conto da parte della Banca agricola di Grecia dei debiti verso terzi, a tutte le operazioni necessarie per addebitare sul suo conto della Banca agricola di Grecia i suoi debiti verso terzi, in particolare i) le assicurazioni agricole greche, ii) la Direzione ministero delle finanze per eventuali imposte a suo carico, iii) terzi per eventuali importi indebitamente versati e iv) l'Associazione produttori Cooperative di Melolongion e Nafpaktos a titolo di provvigioni dovute per le sopracitate attività, di volta in volta definite mediante decisione dell'Assemblea generale o del Consiglio di amministrazione, e a trasmetterle al servizio competente (Direzione ministero delle finanze, Direzione dell'amministrazione per i prodotti agricoli, ecc); 2. la Banca ATE a procedere quindi: all'accredito, secondo quanto stabilito al paragrafo precedente, all'addebito secondo quanto stabilito al paragrafo 1b) di cui sopra e a riaccreditare tali importi sui conti dei servizi competenti o di terzi; 3. RICONOSCE all'Associazione produttori Cooperative agricole di Mesolongion-Nafpaktos il diritto, previo versamento degli importi di cui sopra, a trattenere le somme ad essa dovute con addebito sul suo conto presso la Banca agricola di Grecia; 4. CHIEDE alla Banca agricola di Grecia di accordargli le stesse condizioni di favore concesse ai beneficiari che ricevono gli aiuti per via elettronica, automaticamente (ad esempio mediante il sistema degli interessi) o su richiesta dell'interessato (ad esempio mediante carta di credito) in funzione del servizio prestato, ogniqualvolta sia necessario".

1. Il sistema di pagamento degli aiuti comunitari secondo la procedura prevista dalla procura sopracitata costituisce violazione delle disposizioni comunitarie? Quali misure intende la Commissione adottare perché l'operato dell'ATE sia conforme ai regolamenti comunitari?

2. Le trattenute effettuate dagli organi preposti al pagamento degli aiuti comunitari a titolo di prestazioni di servizi burocratici sono compatibili con il regolamento comunitario 1259/1999/CEE<sup>1</sup>? Quali iniziative intende adottare la Commissione per garantire il pagamento integrale degli aiuti comunitari agli aventi diritto senza alcuna trattenuta finanziaria in Grecia?

3. A quanto ammonta la perdita finanziaria (riduzione delle dotazioni comunitarie del FEAOG per la Grecia negli ultimi tre anni (1999-2001) in conseguenza dei ritardi nel pagamento degli aiuti comunitari ai beneficiari in applicazione del regolamento 296/96/CE<sup>2</sup>?

---

<sup>1</sup> GU L 160 del 26.6.1999, pag. 113.

<sup>2</sup> GU L 39 del 17.2.1996, pag. 5.